

**Paritair subcomité voor de
luchtvaartmaatschappijen**

**Collectieve arbeidsovereenkomst
Van 1 juli 2009
betreffende de initiatieven voor de jaren
2009-2010 ten gunste van de tewerkstelling
en de opleiding van de risicogroepen**

Artikel 1

Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten in uitvoering van het interprofessioneel akkoord van 22 december 2008 ; titel XIII, hoofdstuk VIII, afdeling 1 van de Wet van 27 december 2006 houdende diverse bepalingen ; artikel 30 van de Wet op het Generatiepact van 23 december 2005, zoals gewijzigd door de Wet van 17 mei 2007 houdende uitvoering van het interprofessioneel akkoord voor de periode 2007-2008 en de Wet van 22 december 2008 houdende diverse bepalingen.

Artikel 2

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en werknemers van de ondernemingen die ressorteren onder het toepassingsgebied van het Paritair Subcomité voor de luchtvaartmaatschappijen.

Artikel 3

Teneinde de inspanningen ten voordele van de personen, behorend tót de risicogroepen, te verwezenlijken voor de jaren 2009-2010, zal een bijdrage van 0,10% berekend op het geheel van de aan de sociale zekerheid aangegeven lonen en wedden van de werknemers, behorende tót de ondernemingen die onder het toepassingsgebied van het Paritair Subcomité van de luchtvaartmaatschappijen vallen, geïnd worden.

**Sous-commission paritaire des compagnies
aériennes**

**Convention collective de travail
Du 1^{er} juillet 2009
concernant les initiatives pour les années
2009-2010 en faveur de emploi et la
formation des groupes à risque**

Article 1

La présente convention collective de travail est conclue en application de l'accord interprofessionnel du 22 décembre 2008 ; titre XIII, chapitre VIII, section 1 de la Loi du 27 décembre 2006 contenant diverses dispositions ; l'article 30 de la Loi sur le Pacte entre Générations du 23 décembre 2005, comme modifié par la Loi du 17 mai 2007 contenant exécution de l'accord interprofessionnel pour la période 2007-2008 et la Loi du 22 décembre 2008 contenant diverses dispositions.

Article 2

La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs des entreprises, ressortissant au champ d'application de la Sous-commission Paritaire des compagnies aériennes.

Article 3

Afin de réaliser pour l'année 2009-2010 les efforts en faveur des personnes, appartenant aux groupes à risques, une cotisation de 0,10% sera perçue, calculée sur la totalité des traitements et des salaires des travailleurs des entreprises ressortissant au champ d'application de la Sous-commission Paritaire des compagnies aériennes, et déclarés à la sécurité sociale.

Artikel 4

De inning van deze bijdrage zal gebeuren door de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid, bij toepassing van artikel 7 van de wet van 7 januari 1958 betreffende de Fondsen voor bestaanszekerheid en voor de rekening van het Bijzonder Sociaal Fonds en fondsen voor vakbondsopleiding voor het personeel van de andere luchtvaartmaatschappijen dan SABENA, opgericht bij collectieve overeenkomst van 10 mei 1978.

Artikel 5

Onder personen behorende tót de risicogroepen worden verstaan :

- de langdurig werklozen: volledig uitkeringsgerechtigde werklozen die ten minste één jaar ononderbroken uitkeringsgerechtigd werkloos zijn ;
- jongeren in deeltijdse leerplicht ;
- mindervalide werkzoekenden die ingeschreven zijn bij een erkend gemeenschapsfonds ;
- herintreders : werkzoekenden die geen werkloosheids- of loopbaanonderbrekingsuitkering genieten en die in de laatste drie jaar geen beroepsactiviteiten hebben verricht ;
- werklozen van 50 jaar en ouder ;
- laaggeschoolde werklozen en werknemers : diegenen die geen houder zijn van een diploma universitair onderwijs of hoger ;
- werknemers tewerkgesteld bij een onderneming die ressorteert onder het paritair subcomité voor de luchtvaartmaatschappijen andere dan SABENA, die het slachtoffer dreigen te worden van een eventuele herstructurering ;
- schoolverlaters, dit wil zeggen de werknemers of werkzoekenden die tijdens hun loopbaan na het beëindigen van de studies minder dan 6 maanden

Article 4

La perception de cette cotisation sera effectuée par l'Office National de la Sécurité Social en application de l'article 7 de la loi du 7 janvier 1958 concernant les Fonds de sécurité d'existence et pour le compte du Fonds Social Particulier et de formation syndicale pour le personnel des compagnies aériennes autres que la SABENA, instauré par la convention collective de travail du 10 mai 1978.

Article 5

Par personnes appartenant aux groupes à risque il est entendu :

- les chômeurs de longue durée : les chômeurs complets indemnisés qui sont chômeurs depuis au moins un an sans interruption ;
- les jeunes à scolarité obligatoire partielle ;
- les demandeurs d'emploi handicapés inscrits auprès d'un fonds communautaire agréé ;
- les personnes qui réintègrent le marché de l'emploi : les demandeurs d'emploi qui ne bénéficient d'aucune allocation de chômage ou d'interruption de carrière et qui n'ont effectué aucune activité professionnelle durant les trois dernières années ;
- les chômeurs âgés d'au moins 50 ans ;
- les chômeurs et travailleurs à qualification réduite : ceux qui ne sont porteurs d'un diplôme d'enseignement universitaire ou supérieur ;
- les travailleurs occupés auprès d'une entreprise ressortissant à la Sous-commission paritaire des compagnies aériennes autres que la SABENA, qui risquent d'être victime d'une restructuration éventuelle ;
- les jeunes arrivant sur le marché de l'emploi, à savoir les travailleurs ou chercheurs d'emploi qui durant leur

met een arbeidsovereenkomst in de zin van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten zijn tewerkgesteld geweest.

carrière professionnelle après la fin de leurs études, ont été employés pendant moins de 6 mois avec un contrat de travail dans le sens de la loi du 3 juillet 1978.

Artikel 6

Article 6

De werkgeversbijdrage, zoals vastgesteld in artikel 3 van deze overeenkomst, wordt op volgende wijze geïnd :

La cotisation des employeurs, comme fixée dans l'article 3 de la présente convention, sera recueillie de la façon suivante :

Voor het eerste trimester van 2010 wordt deze bijdrage als volgt vastgesteld :

Pour le premier trimestre 2010 cette cotisation est fixée de la façon suivante :

Basisbijdrage : 0,10%
Correctie 2009 : $4 \times 0,10\% = 0,40\%$
Totaal eerste trimester 2010 : 0,50%

Cotisation de base : 0,10%
Correction 2009 : $4 \times 0,10\% = 0,40\%$
Total premier trimestre 2010 : 0,50%

Voor het 2^{de}, 3^{de} en 4^{de} trimester van 2010 : 0,10%

Pour le 2^{ème}, 3^{ème} et 4^{ème} trimestre de 2010 : 0,10%

Artikel 7

Article 7

Overeenkomstig de bepalingen van artikel 190, §3 van de wet van 27 december 2006 houdende diverse bepalingen, komen de ondertekenende partijen overeen om uiterlijk op 1 juli van het jaar dat volgt op het jaar waarop huidige collectieve arbeidsovereenkomst van toepassing is, een evaluatie- en financieel verslag neer te leggen ter Griffie van de Algemene Directie Collectieve Arbeidsbetrekkingen van de Fédérale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg.

Conformément les dispositions de l'article 190, §3 de la loi du 27 décembre 2006 contenant diverses dispositions, les parties signataires conviennent de déposer un rapport d'évaluation et financière auprès de la Greffe de la Direction Générale Relations Collectives du Travail du Service Public Fédéral Emploi, Travail et Concertation Sociale, au plus tard au 1 juillet de l'année qui suit l'année sur laquelle la présente convention collective de travail est d'application.

Artikel 8

Article 8

Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking van 1 januari 2009 tót 31 december 2010.

La présente convention collective de travail est valable du 1 janvier 2009 jusqu'au 31 décembre 2010.